



HŽ CARGO

Stanje: 1.1.2019.

Opći prijevozni uvjeti u međunarodnom željezničkom teretnom prijevozu (OPU-CIM)

Vrijede od 1. siječnja 2019.

Zagreb, 2019.

Javno dostupan dokument

Prema točki 2.5. a) Statuta CIT-a, ovaj dokument je preporučljiv i obvezuje članove CIT-a koji prihvaćaju ove odredbe.

© 2019 Internationales Eisenbahntransportkomitee (CIT)

www.cit-rail.org

Izmjene i dopune br.	Mjesto izmjene i dopune	Vrijedi od
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Originalni OPU-CIM dostupan je na: <https://www.cit-rail.org/de/gueterverkehr/vertragsgrundlagen/>

Opći prijevozni uvjeti u međunarodnom željezničkom teretnom prijevozu (OPU-CIM)

1 Općenito – određivanje pojmova

CIM	Jedinstveni pravni propisi za ugovor o međunarodnom željezničkom prijevozu robe, Dodatak B uz Konvenciju o međunarodnom željezničkom prijevozu (COTIF 1999)
CIT	Međunarodni odbor za željeznički prijevoz, udruga u skladu sa švicarskim pravom i pravnom osobnošću i sjedištem u Bernu, čiji je cilj ponajprije jedinstvena primjena i provedba međunarodnoga prava u željezničkom prijevozu po COTIF-ovu mjerilu
Izvršni prijevoznik	prijevoznik koji s pošiljateljem ne sklapa ugovor o prijevozu, ali kojemu prijevoznik u cijelosti ili dijelom povjerava izvedbu prijevoza tračnicama
Prijevoznik	ugovorni prijevoznik ili uzastopni prijevoznik
Priručnik o CIM-ovu teretnom listu (GLV-CIM)	CIT-ova isprava u kojoj su sadržane upute za uporabu teretnoga lista. GLV-CIM je dostupan na internetskim stranicama www.cit-rail.org .
Kombinirani prijevoz	intermodalni prijevoz intermodalnih prijevoznih jedinica kod kojega pretežiti dio relacije čini prijevoz željeznicom te prijevoz unutarnjim vodama ili morem a dovoz ili odvoz izvodi neki drugi nositelj prijevoza
Korisnički sporazum	ugovor koji se sklopi između korisnika ili treće osobe s jedne strane i prijevoznika s druge strane, a kojim se uglavljuje prijevoz ili više prijevoza koji potpadaju pod Jedinstvene pravne propise CIM
Korisnik	pošiljatelj i / ili primatelj u skladu s teretnim listom

2 Područje valjanosti

- 2.1 OPU-CIM-om se uređuje pravni odnos između prijevoznika i korisnika onda kada prijevozi potpadaju pod Jedinstvene pravne propise CIM. OPU-CIM također se primjenjuju onda kada se proširuje područje primjene članka 1 CIM-a te u svim slučajevima koje uglave ugovorne stranke.
- 2.2 Kada se sklopi ugovor o prijevozu, OPU-CIM postaje njegov sastavni dio.
- 2.3 Sporazumi među ugovornim strankama koji glase drugačije imaju prednost pred OPU-CIM-om.
- 2.4 Korisnikovi opći poslovni uvjeti vrijede samo onda ako ih ugovorne stranke uglave izrijekom.

3 Izvedba prijevoza

- 3.1 Izvedbu prijevoza prijevoznik u cijelosti ili dijelom može povjeriti jednomu izvršnom prijevozniku ili nekolicini njih. Prije nego što počne prijevoz, podatke o izvršnom prijevozniku prijevoznik mora dati samo na izričit korisnikov zahtjev.

- 3.2 Ako dođe do prijevoznih ograničenja, izvedba se može obustaviti u cijelosti ili dijelom. Ta prijevozna ograničenja u primjerenom pismenom obliku smjesta se priopćavaju korisniku kojega se to tiče.

4 Teretni list

- 4.1 Ako nije dogovoreno drugačije, tada je teretni list obavezan popuniti pošiljatelj.
- 4.2 Obavijesti o tome kako se rabi teretni list sadržane su u Priručniku o CIM-ovu teretnom listu (GLV-CIM).
- 4.3 U skladu sa stavkom 9. članka 6 CIM-a teretni list može imati oblik elektroničkoga zapisa podataka. Pojediniosti u vezi s uporabom elektroničkoga teretnog lista ugovorne stranke uređuju posebnim sporazumom. Ispise elektroničkoga teretnog lista koji se učine u skladu s Priručnikom o CIM-ovu teretnom listu (GLV-CIM) ugovorne stranke priznaju jednako valjanima teretnomu listu otisnutome na papiru.

5 Vagone postavlja prijevoznik

- 5.1 Ako korisnik od prijevoznika naruči postavljanje vagonâ, intermodalnih prijevoznih jedinica i teretnoga pribora, tada je on odgovoran za ispravnost, točnost i potpunost svojih podataka, osobito što se tiče usklađenosti njegove narudžbe s predviđenim prijevozom.
- 5.2 Vagone, intermodalne prijevozne jedinice ili odgovarajući teretni pribor prijevoznik postavlja u skladu s ugovornim odredbama i u okviru raspoloživih kapaciteta. Postavljena oprema mora se nalaziti u tehničkom stanju i stupnju čistoće koji omogućuje da se uporabi za ono za što je predviđena. Korisnik mora provjeriti ima li na postavljenoj opremi vidljivih nedostataka. O svim nedostacima smjesta obavješćuje prijevoznika.
- 5.3 Postavljenom opremom korisnik se smije koristiti samo u okviru predviđenih prijevoza.
- 5.4 Korisnik je odgovoran za sve štete (gubitak i oštećenje) na postavljenoj opremi koje prouzrokuje on sâm ili pak što ih prouzrokuje treća osoba koju je on ovlastio.

6 Utovar i istovar

- 6.1 Ako nije dogovoreno drugačije, tada je robu obavezan utovariti pošiljatelj, a istovariti primatelj.
- 6.2 Ako nije dogovoreno drugačije, tada u kombiniranom prijevozu korisnikova obveza utovara i istovara u skladu s točkom 6.1 obuhvaća i pretovar intermodalne prijevozne jedinice na vagon odnosno s vagona.
- 6.3 Uz ograničenje koje proizlazi iz obveznih zakonskih odredaba te iz sporazuma u kojima je uglavljeno drugačije, za odabir tipa vagona, za utovar i istovar robe, kao i za povrat vagona odnosno intermodalne prijevozne jedinice vrijede prijevoznikovi propisi. Korisnik je osobito obavezan vagone odnosno intermodalne prijevozne jedinice vratiti u primjereno čistom stanju.
- 6.4 Na zatvorene vagone pošiljatelj mora staviti plombe onda ako je to predviđeno propisima pojedine zemlje ili pak ako je tako dogovoreno između prijevoznika i pošiljatelja.
- Pošiljatelj mora staviti plombe na velike kontejnere, izmjenjive kamionske sanduke, sedlaste poluprikolice ili na druge intermodalne prijevozne jedinice zatvorena tipa koje služe kombiniranom prijevozu i koje se na prijevoz predaju tovarene. Na temelju sporazuma između prijevoznika i pošiljatelja kod određenih prijevoza moguće je izostaviti plombiranje.
- 6.5 Ako u pogledu utovarnih i istovarnih rokova nije dogovoreno drugačije, tada vrijede prijevoznikovi propisi.

6.6 Ako korisnik zaprlja mjesto utovara i prilazne putove, smjesta ih mora očistiti o vlastitom trošku.

7 Pakiranje

Ako je robu zbog njezinih svojstava potrebno zapakirati, pošiljatelj to mora učiniti tako da za vrijeme prijevoza roba bude zaštićena od potpunoga ili djelomičnog gubitka i od oštećivanja te da ne može ozlijediti osobe niti oštetiti vozna sredstva ili drugu robu. U svemu drugome pakovanje (ambalaža) mora odgovarati možebitnim prijevoznikovim posebnim odredbama o pakiranju.

8 Troškovi

8.1 Troškovi koje plaća korisnik obuhvaćaju:

- a) prevozninu, tj. sve troškove kojima se prijevozna usluga ili usluga u svezi s prijevozom podmiruje između mjesta preuzimanja robe na prijevoz i mjesta izdavanja pošiljke
- b) naknade za posebne usluge, tj. troškove za dopunsku uslugu koju pruži prijevoznik
- c) carine, tj. carinske pristojbe, poreze i druge iznose što ih naplaćuju carinske i druge upravne službe
- d) druge troškove, koje prijevoznik obračunava na temelju odgovarajućih računa.

Popis troškova i njihove šifre navedeni su u Priručniku o CIM-ovu teretnom listu (GLV-CIM).

8.2. Ako nije dogovoreno drugačije, tada za obračun troškova vrijede cjenici, tarife i uvjeti onoga prijevoznika koji u skladu ugovorom o prijevozu pruži odnosnu uslugu.

8.3 Tko preuzima koje troškove određuje se napomenom u teretnom listu u skladu s Priručnikom o CIM-ovu teretnom listu (GLV-CIM). U sporazumu s korisnikom moguće je predvidjeti da se primjenjuju isključivo te napomene ili pak druge napomene.

Prijevoznik od korisnika može zahtijevati da mu troškove plati u obliku predujma ili pak neka druga jamstva.

8.4 Ako je radi obračuna prevoznine potrebno obaviti valutno preračunavanje, tada se primjenjuje sljedeći preračunski tečaj:

- tečaj na dan preuzimanja pošiljke na prijevoz kada je riječ o troškovima na pošiljateljev teret
- tečaj na dan izdavanja robe kada je riječ o troškovima na primateljev teret.

9 Dostavni rokovi

9.1 Ako pošiljatelj i prijevoznik ugovore dostavni rok, tada ne vrijede dopunski rokovi iz točke 9.2.

9.2 Kada se pošiljke prevoze:

- a) prugama različitih kolosiječnih širina
- b) morem ili pak unutarnjim vodama
- c) cestom ako ne postoji željeznička veza

tada se trajanje dopunskih rokova za dostavni rok u skladu s člankom 16 CIM-a određuje po propisno objavljenim propisima koji vrijede na samom mjestu.

- 9.3 Ako nastanu izvanredne okolnosti čija su posljedica neuobičajeno povećanje prijevoza ili neuobičajene poteškoće u prometu, tada se trajanje dopunskih rokova uređuje u skladu s propisno objavljenim prijevoznikovim priopćenjima ili u skladu s priopćenjima njegovih mjerodavnih vlasti.

10 Naknadni zahtjevi i upute

- 10.1 Pošiljateljevi zahtjevi za naknadnu izmjenu ugovora o prijevozu dopušteni su samo onda ako on u teretni list upiše napomenu: »Primatelj nema pravo raspolaganja«. Druge napomene u teretnom listu mogu se posebno ugovoriti u sporazumu s korisnikom.

- 10.2 Korisnikovi zahtjevi (članci 18 i 19 CIM-a) te upute u svezi sa smetnjama kod prijevoza i smetnjama kod izdavanja (članci 20, 21 i 22 CIM-a) formuliraju se u skladu s Priručnikom o CIM-ovu teretnom listu (GLV-CIM) i odašilju u primjerenom pisanom obliku (pismom, telefaksom, elektroničkom poštom itd.).

Uza svoje naknadne zahtjeve ili naknadne upute korisnik mora priložiti duplikat teretnoga lista. Kada je riječ o smetnjama kod prijevoza, duplikat teretnoga lista prilaže se samo onda ako korisnik mijenja primatelja ili pak mjesto izdavanja.

- 10.3 Da bi dobio na vremenu, korisnik istodobno može obavijestiti i prijevoznika i izvršnoga prijevoznika.
- 10.4 Kada je riječ o izmjeni ugovora o prijevozu koja za posljedicu ima to da će prijevoz koji bi trebao završiti izvan određenoga carinskog prostora (npr. izvan Europske unije) završiti unutar toga carinskog prostora ili pak obrnuto, tada je izmjenu moguće provesti samo onda ako se za to dobije pristanak otpremne carine.

11 Preuzimanje na prijevoz i izdavanje

- 11.1 Za preuzimanje robe na prijevoz i za posluživanje terminala odnosno utovarnoga mjesta ili industrijskoga kolosijeka u otpremi mjerodavni su sporazumi što ih sklope pošiljatelj i prijevoznik koji u skladu s ugovorom o prijevozu preuzima robu na prijevoz. Za sve drugo pri preuzimanju mjerodavni su propisi koji vrijede u mjestu preuzimanja.
- 11.2 Za izdavanje robe i za posluživanje terminala odnosno istovarnoga mjesta ili industrijskoga kolosijeka u prispjeću mjerodavni su sporazumi što ih sklope primatelj i prijevoznik koji u skladu s ugovorom o prijevozu izdaje robu. Za sve drugo pri izdavanju mjerodavni su propisi koji vrijede u mjestu izdavanja.

12 Reklamacije

Reklamacije je potrebno obrazložiti (članak 43 CIM-a). Uz njih se prilažu sve isprave koje su potrebne da bi se dokazalo pravo, osobito što se tiče vrijednosti robe.

13 Prijeporni slučajevi

Dođe li do prijepora, ugovorne stranke pokušat će ga riješiti mirnim putem. S time u svezi mogu ugovoriti postupak mirenja, posredovanja ili arbitraže, i to ponajprije postupak koji je predviđen pod naslovom V COTIF-a.

14 Tajnost

Ako tijekom pregovora neka od stranaka dadne informaciju koja se smatra tajnom, tada je, neovisno o tome hoće li se ugovor sklopiti ili neće, druga stranka obvezna tu informaciju ne otkrivati ili je ne upotrijebiti za druge svrhe osim za svrhe u koje je informacija dana.